

## **TRIBUNAL DE COMPTES D'ANDORRA**

Informe relatiu als treballs de fiscalització  
corresponents al tancament de l'exercici 2015 del  
**CONSELL REGULADOR ANDORRÀ DEL JOC**

Febrer de 2018

## ÍNDEX

---

<b>1. INTRODUCCIÓ .....</b>	<b>4</b>
1.1. Objecte i abast .....	4
1.2. Metodologia .....	4
1.3. Marc jurídic .....	5
1.4. Organització i control intern .....	5
<b>2. FISCALITZACIÓ REALITZADA .....</b>	<b>7</b>
2.1. Pressupost de l'exercici .....	7
2.1.1. Pressupost inicial .....	7
2.1.2. Modificacions pressupostàries .....	7
2.2. Liquidació del pressupost .....	8
2.2.1. Taxes i altres ingressos .....	8
2.2.2. Transferències del pressupost d'ingressos .....	9
2.2.3. Despeses de personal .....	9
2.2.4. Consum de béns corrents i serveis .....	10
2.2.5. Despeses financeres .....	10
2.3. Comptes anuals .....	11
2.3.1. Immobilitzat .....	13
2.3.2. Deutors .....	13
2.3.3. Tresoreria i comptes financers .....	14
2.3.4. Fons propis .....	14
2.3.5. Creditors .....	15
2.4. Estat del romanent de tresoreria .....	15
2.5. Evolució de les magnituds i ratis principals .....	16
<b>3. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS .....</b>	<b>21</b>
<b>4. CONCLUSIONS .....</b>	<b>21</b>
<b>5. AL·LEGACIONS .....</b>	<b>21</b>
<b>6. OBSERVACIONS COMPLEMENTÀRIES .....</b>	<b>27</b>

## **Abreviacions**

LGFP: Llei general de les finances públiques  
LCP: Llei de contractació pública  
LRJA: Llei de regulació dels jocs d'atzar  
PGCP: Pla general de comptabilitat pública

# **1. INTRODUCCIÓ**

## **1.1. Objecte i abast**

D'acord amb l'art. 8 de la Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril de 2000, correspon a aquest Òrgan la fiscalització externa de la gestió econòmica, financera i comptable dels organismes autònoms o entitats de dret públic o parapúblic, integrats, entre d'altres, pel Consell Regulador Andorrà del Joc (en endavant CRAJ).

La fiscalització del CRAJ forma part dels treballs de fiscalització per a l'exercici 2015, d'acord amb les competències que té atribuïdes aquest Tribunal.

Aquesta actuació suposa la realització d'una auditoria de regularitat (financera i de compliment) de l'activitat economicofinancera de l'esmentada entitat, desenvolupada en l'exercici 2015.

La liquidació de comptes del CRAJ corresponent a l'exercici 2015 objecte d'aquesta fiscalització va ésser lliurada al Tribunal de Comptes en data 31 de març de 2016 i consta entre altres de la documentació següent: gestió comptable d'ingressos i despeses (liquidació del pressupost), gestió comptable de la tresoreria, balanç, compte del resultat economicopatrimonial i memòria, que inclou el quadre de finançament, i l'estat del romanent de tresoreria.

## **1.2. Metodologia**

El treball s'ha realitzat d'acord amb els Principis i Normes d'Auditoria del Sector Públic i ha consistit en la realització d'aquelles proves selectives i revisions de procediments que s'han considerat necessàries en cada cas per a l'examen de les diferents àrees.

L'actuació portada a terme ha estat una auditoria de regularitat, que inclou una auditoria de legalitat o compliment i una auditoria financera, amb els següents objectius:

- Verificar si l'activitat economicofinancera del Consell Regulador Andorrà del Joc, s'ha desenvolupat de conformitat amb les normes, disposicions i directrius que li són d'aplicació.
- Verificar si els comptes anuals i altres estats financers del Consell Regulador Andorrà del Joc, expressen la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera, del resultat economicopatrimonial, i de l'execució del pressupost, i que la informació economicofinancera es presenta d'acord amb els principis comptables que li són d'aplicació.

No obstant això, en la mesura que s'han detectat en la fiscalització, en l'informe es posen de manifest incidències i conclusions que tenen a veure amb la gestió, és a dir, que indiquen si la gestió economicofinancera s'ha portat a terme amb criteris d'eficàcia, eficiència i economia.

Han estat objecte de la present fiscalització els fets generats pel Consell Regulador Andorrà del Joc, en l'exercici 2015, encara que, quan ha calgut per tenir incidència en l'exercici fiscalitzat, també ho han estat els d'exercicis posteriors, abordant tant els aspectes comptables com els patrimonials, així com els d'organització i control intern existents en l'entitat. Al mateix temps, també s'ha verificat si es compleix amb la legalitat vigent en la gestió dels recursos públics.

No s'han portat a terme procediments específics, amb tendència a localitzar fets posteriors que poguessin afectar l'exercici fiscalitzat. No obstant això, en aquells casos en els quals s'ha comptat amb evidència d'algun tipus, originada amb posterioritat a la data de tancament dels exercicis, s'ha fet referència als mateixos a l'informe.

El treball de camp a les dependències de l'ens fiscalitzat va concloure el 5 de juliol de 2017.

### **1.3. Marc jurídic**

La legislació que regula l'activitat econòmicofinancera, pressupostària i comptable del CRAJ es conté, fonamentalment, en les següents disposicions:

- Decret del 27-1-1999 pel qual s'aprova del Pla general de comptabilitat pública.
- Llei de contractació pública, de 9 de novembre de 2000.
- Llei 37/2014, de 11 de desembre del 2014, de regulació dels jocs d'atzar.
- Llei 7/2015, del 15 de gener, del pressupost per a l'exercici 2015.
- Decret legislatiu del 20-5-2015 de publicació del text refós de la Llei general de les finances públiques, de 19 de desembre de 1996.

### **1.4. Organització i control intern**

El control intern és un procés integral de l'organització, responsabilitat dels òrgans de govern i direcció de l'entitat, dissenyat per afrontar els riscos i per aportar una seguretat raonable què en la consecució de la missió de l'ens s'assoleixen els objectius de:

- Execució ordenada, ètica, econòmica, eficient i efectiva de les operacions.
- Compliment de les obligacions de responsabilitat.
- Compliment de les lleis i regulació aplicable.
- Salvaguarda dels recursos per evitar pèrdues, mal ús o danys.

En els treballs de fiscalització s'han estudiat i avaluat aquells procediments del control intern que hem considerat necessaris atenent l'abast i la naturalesa del treball, sense que l'esmentat estudi hagi pretès identificar necessàriament totes les debilitats que puguin existir, motiu pel qual no expressem una opinió sobre el sistema de control intern de l'entitat. No obstant això, en el transcurs de l'informe es detallen aquelles observacions i recomanacions que han de possibilitar la millora dels procediments de control intern de l'entitat.

Els òrgans de govern són el Consell, la Presidència i la Direcció general.

Sota la Direcció general, l'entitat disposa d'un responsable de l'àmbit comptable-financer.

La gestió administrativa es du a terme sota la responsabilitat del director general, emprant per a la mateixa una aplicació comptable i pressupostària.

El CRAJ no ha estat sotmès als controls per part de la intervenció general previstos pels articles 37, 39 i 42 de la LGFP per l'article 81.2 de la Llei 37/2014 de la LRJA. Tampoc ha estat sotmès a una auditoria de comptes, tal com preveu el mateix article 81.2.

## 2. FISCALITZACIÓ REALITZADA

### 2.1. Pressupost de l'exercici

#### 2.1.1. Pressupost inicial

El pressupost de l'exercici presenta les següents xifres a nivell de capítols:

Pressupost de despeses	Pressupost inicial	Pressupost d'ingressos	Pressupost inicial
1. Despeses de personal	41.758,27	4. Transferències corrents	50.000,00
2. Consum de béns corrents i serveis	8.141,73	<b>Ingressos corrents</b>	<b>50.000,00</b>
3. Despeses financeres	100,00		
<b>Despeses corrents</b>	<b>50.000,00</b>		
<b>Total pressupost despeses</b>	<b>50.000,00</b>	<b>Total pressupost ingressos</b>	<b>50.000,00</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

#### 2.1.2. Modificacions pressupostàries

Els quadres següents resumeixen les modificacions pressupostàries que s'han tramitat durant l'exercici les quals han donat lloc a les previsions definitives que s'han liquidat:

##### *Estat d'ingressos del pressupost*

Pressupost d'ingressos	Pressupost inicial	Modificacions	Pressupost final
4. Transferències corrents	50.000,00	-	50.000,00
<b>Ingressos corrents</b>	<b>50.000,00</b>	-	<b>50.000,00</b>
<b>Total pressupost ingressos</b>	<b>50.000,00</b>	-	<b>50.000,00</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

##### *Estat de despeses del pressupost*

Pressupost de despeses	Pressupost inicial	Reconduïts	Transferències de crèdit		Pressupost final
			Augment	Disminució	
1. Despeses de personal	41.758,27	-	-	-	41.758,27
2. Consum de béns corrents i serveis	8.141,73	-	-	-40,00	8.101,73
3. Despeses financeres	100,00	-	-	-	100,00
<b>Despeses corrents</b>	<b>50.000,00</b>	-	-	<b>-40,00</b>	<b>49.960,00</b>
8. Actius financers	-	-	40,00	-	40,00
<b>Despeses de capital</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>40,00</b>	<b>-</b>	<b>40,00</b>
<b>Total pressupost despeses</b>	<b>50.000,00</b>	<b>-</b>	<b>40,00</b>	<b>-40,00</b>	<b>50.000,00</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

## 2.2. Liquidació del pressupost

El resum dels imports retuts per l'entitat es recullen en els quadres següents:

### *Resum de la liquidació del pressupost d'ingressos*

	CAPÍTOL	(1) PRESSUPOST FINAL	(2) RECONEGUT/ LIQUIDAT 2015	% EXECUCIÓ (3)=(2)/(1)	COBRAT 2015
3	Taxes i altres ingressos	-	2.138,00	-	2.138,00
4	Transferències corrents	50.000,00	50.000,00	100,00%	50.000,00
	<b>Ingressos corrents</b>	<b>50.000,00</b>	<b>52.138,00</b>	<b>104,28%</b>	<b>52.138,00</b>
	<b>Total pressupost ingressos</b>	<b>50.000,00</b>	<b>52.138,00</b>	<b>104,28%</b>	<b>52.138,00</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### *Resum de la liquidació del pressupost de despeses*

	CAPÍTOL	(1) PRESSUPOST FINAL	AUTORITZAT/ COMPROMÉS 2015	(2) LIQUIDAT 2015	% EXECUCIÓ (3)=(2)/(1)	PAGAT 2015
1	Despeses de personal	41.758,27	32.157,80	32.157,80	77,01%	32.157,80
2	Consum de béns corrents i serveis	8.101,73	2.072,12	2.072,12	25,58%	2.072,12
3	Despeses financeres	100,00	-	-	-	-
	<b>Despeses corrents</b>	<b>49.960,00</b>	<b>34.229,92</b>	<b>34.229,92</b>	<b>68,51%</b>	<b>34.229,92</b>
8	Actius financers	40,00	40,00	40,00	100,00%	40,00
	<b>Despeses de capital</b>	<b>40,00</b>	<b>40,00</b>	<b>40,00</b>	<b>100,00%</b>	<b>40,00</b>
	<b>Total pressupost despeses</b>	<b>50.000,00</b>	<b>34.269,92</b>	<b>34.269,92</b>	<b>68,54%</b>	<b>34.269,92</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### *Resultat pressupostari*

Descripció	2015
Total ingressos liquidats	52.138,00
Total despeses liquidades	34.269,92
<b>Resultat pressupostari</b>	<b>17.868,08</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### 2.2.1. Taxes i altres ingressos

Els imports rebuts per aquest concepte es corresponen amb el següent detall:

TAXES I ALTRES INGRESSOS	PRESSUPOST INICIAL 2015	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2015	(2) LIQUIDAT 2015	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>Taxes</b>	-	-	-	<b>2.000,00</b>	<b>2.000,00</b>	-
Altres taxes	-	-	-	2.000,00	2.000,00	-
<b>Venda de béns</b>	-	-	-	<b>138,00</b>	<b>138,00</b>	-
Impresos	-	-	-	138,00	138,00	-
<b>3 Taxes i altres ingressos</b>	-	-	-	<b>2.138,00</b>	<b>2.138,00</b>	-

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)



## 2.2.2. Transferències del pressupost d'ingressos

Els imports que figuren a la liquidació del pressupost de l'exercici corresponen a les transferències de Govern, les quals al tancament de l'exercici es trobaven totalment liquidades.

### *Transferències corrents*

TRANSFERÈNCIES CORRENTS		PRESSUPOST INICIAL 2015	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2015	(2) LIQUIDAT 2015	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
	<b>Transferències de l'Estat</b>	<b>50.000,00</b>	-	<b>50.000,00</b>	<b>50.000,00</b>	-	<b>100,00%</b>
	Altres subvencions de l'administració de l'Estat	50.000,00	-	50.000,00	50.000,00	-	100,00%
<b>4</b>	<b>Transferències corrents</b>	<b>50.000,00</b>	-	<b>50.000,00</b>	<b>50.000,00</b>	-	<b>100,00%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

## 2.2.3. Despeses de personal

La liquidació del pressupost del present capítol es resumeix en el quadre adjunt:

DESPESES DE PERSONAL		PRESSUPOST INICIAL 2015	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2015	(2) LIQUIDAT 2015	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>10</b>	<b>Despeses de gratificació</b>	<b>20.000,01</b>	-	<b>20.000,01</b>	<b>18.200,00</b>	<b>-1.800,01</b>	<b>91,00%</b>
100	Despeses de gratificació	20.000,01	-	20.000,01	18.200,00	-1.800,01	91,00%
<b>11</b>	<b>Personal fix</b>	<b>16.470,09</b>	-	<b>16.470,09</b>	<b>9.885,42</b>	<b>-6.584,67</b>	<b>60,02%</b>
110	Remun. bàsic. i rem. pers. fix	16.470,09	-	16.470,09	9.885,42	-6.584,67	60,02%
<b>16</b>	<b>Quot. prest. i desp. socials de l'emp.</b>	<b>5.288,17</b>	-	<b>5.288,17</b>	<b>4.072,38</b>	<b>-1.215,79</b>	<b>77,01%</b>
160	Quotes seguretat social	5.288,17	-	5.288,17	4.072,38	-1.215,79	77,01%
<b>1</b>	<b>Despeses de personal</b>	<b>41.758,27</b>	-	<b>41.758,27</b>	<b>32.157,80</b>	<b>-9.600,47</b>	<b>77,01%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

De la revisió de les despeses de personal de l'exercici s'han observat les següents incidències:

### *Enregistrament comptable de les fases de despesa*

Les nòmines del personal es registren pressupostàriament acumulant en un sol acte les fases ACLOP, tot i que a l'inici de l'exercici l'entitat té compromeses les despeses de personal per aquelles persones les quals presten els seus serveis per a tot l'exercici o, en el seu cas, fins a l'extinció del contracte. Aquesta pràctica provoca que el pressupost no s'utilitzi com l'eina de gestió que garanteix l'acompliment del principi d'especialitat quantitativa.

## 2.2.4. Consum de béns corrents i serveis

Els imports pressupostats i liquidats al tancament de l'exercici són:

CONSUM DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS		PRESSUPOST INICIAL 2015	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2015	(2) LIQUIDAT 2015	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>20</b>	<b>Lloguers</b>	<b>4.800,00</b>	-	<b>4.800,00</b>	<b>862,13</b>	<b>-3.937,87</b>	<b>17,96%</b>
202	Lloguers edificis i altres construccions	4.800,00	-	4.800,00	862,13	-3.937,87	17,96%
<b>21</b>	<b>Repar., manteniment i conservació</b>	<b>240,00</b>	<b>-40,00</b>	<b>200,00</b>	-	<b>-200,00</b>	-
213	Repar. i cons. maq. instal. i equip.	240,00	-40,00	200,00	-	-200,00	-
<b>22</b>	<b>Material, subministrament i altres</b>	<b>3.101,73</b>	-	<b>3.101,73</b>	<b>1.209,99</b>	<b>-1.891,74</b>	<b>39,01%</b>
221	Subministraments	550,00	-	550,00	351,77	-198,23	63,96%
222	Comunicacions	1.751,73	-	1.751,73	221,68	-1.530,05	12,65%
224	Primes d' assegurances	400,00	-	400,00	315,99	-84,01	79,00%
227	Treballs realitzats per altres empreses	400,00	-	400,00	320,55	-79,45	80,14%
<b>2</b>	<b>Consum de béns corrents i serveis</b>	<b>8.141,73</b>	<b>-40,00</b>	<b>8.101,73</b>	<b>2.072,12</b>	<b>-6.029,61</b>	<b>25,58%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

## 2.2.5. Despeses financeres

Les despeses financeres de l'exercici presenten el següent detall:

DESPESES FINANCERES		PRESSUPOST INICIAL 2015	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2015	(2) LIQUIDAT 2015	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>34</b>	<b>De dipòsits, fiances i altres</b>	<b>100,00</b>	-	<b>100,00</b>	-	<b>-100,00</b>	-
349	Altres despeses financeres	100,00	-	100,00	-	-100,00	-
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>100,00</b>	-	<b>100,00</b>	-	<b>-100,00</b>	-

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

## 2.3. Comptes anuals

### Balanç

Actiu	Exercici 2015
<b>A) IMMOBILITZAT</b>	<b>40,00</b>
<b>V. Inversions financeres permanents</b>	<b>40,00</b>
3. Fiances i dipòsits constituïts a llarg termini	40,00
<b>C) ACTIU CIRCULANT</b>	<b>20.827,80</b>
<b>II. Deutors</b>	<b>785,86</b>
1. Deutors pressupostaris	500,00
2. Deutors no pressupostaris	285,86
<b>IV. Tresoreria</b>	<b>20.041,94</b>
<b>Total general</b>	<b>20.867,80</b>

Passiu	Exercici 2015
<b>A) FONS PROPIS</b>	<b>17.908,08</b>
<b>IV. Resultats de l'exercici</b>	<b>17.908,08</b>
<b>E) CREDITORS A CURT TERMINI</b>	<b>2.959,72</b>
<b>III. Creditors</b>	<b>2.959,72</b>
1. Creditors pressupostaris	2.959,72
<b>Total general</b>	<b>20.867,80</b>

Font: Consell Regulador Andorrà del Joc  
(Imports en euros)

### Compte del resultat economicopatrimonial

Despeses	Exercici 2015
<b>3. Despeses de gestió ordinària de funcionament dels serveis i de prestacions socials</b>	<b>34.229,92</b>
a) Despeses de personal	32.157,80
a1) <i>Sous, salaris i similars</i>	28.085,42
a2) <i>Càrregues socials</i>	4.072,38
e) Altres despeses de gestió	2.072,12
e1) <i>Serveis exteriors</i>	2.072,12
<b>Total despeses</b>	<b>34.229,92</b>
<b>Estalvi</b>	<b>17.908,08</b>

Ingressos	Exercici 2015
<b>3. Ingressos de gestió ordinària</b>	<b>2.000,00</b>
a) Ingressos tributaris	2.000,00
a9) <i>Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats</i>	2.000,00
<b>4. Altres ingressos de gestió ordinària</b>	<b>138,00</b>
c) Altres ingressos de gestió	138,00
c1) <i>Ingressos accessoris i altres ingressos de gestió corrent</i>	138,00
<b>5. Transferències i subvencions</b>	<b>50.000,00</b>
a) Transferències corrents	50.000,00
<b>Total ingressos</b>	<b>52.138,00</b>
<b>Desestalvi</b>	

Font: Consell Regulador Andorrà del Joc  
(Imports en euros)

## Quadre de finançament

<b>Fons aplicats</b>	<b>Exercici 2015</b>
<b>1. Recursos aplicats en operació de gestió</b>	<b>34.229,92</b>
c) Serveis exteriors	2.072,12
d) Tributs	-
e) Despeses de personal	32.157,80
f) Prestacions socials especials	-
<b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>	<b>40,00</b>
e) Immobilitzacions financeres	40,00
<b>Total d'aplicacions</b>	<b>34.269,92</b>
<b>Excés d'origens sobre aplicacions (augment del capital circulant)</b>	<b>17.868,08</b>

<b>Fons obtinguts</b>	<b>Exercici 2015</b>
<b>1. Recursos procedents d'operacions de gestió</b>	<b>52.138,00</b>
e) Taxes, preus públics i contribucions	2.000,00
f) Transferències i subvencions	50.000,00
g) Ingressos financers	-
h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals	138,00
b) En cessió	-
b) Préstecs rebuts	-
	<b>52.138,00</b>
<b>Excés d'aplicacions sobre orígens</b>	

Font: Consell Regulador Andorrà del Joc  
(Imports en euros)

<b>Variació del capital circulant</b>	<b>Exercici 2015</b>	
	<b>Augments</b>	<b>Disminucions</b>
<b>1. Existències</b>	-	-
<b>2. Deutors</b>	<b>785,86</b>	-
a) Pressupostaris	500,00	-
b) No pressupostaris	285,86	-
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-
<b>3. Creditors</b>	-	<b>2.959,72</b>
a) Pressupostaris	-	2.959,72
b) No pressupostaris	-	-
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-
<b>4. Inversions financeres temporals</b>	-	-
<b>5. Emprèstits i altres deutes a curt termini</b>	-	-
a) Emprèstits i altres emissions	-	-
b) Préstecs rebuts i altres conceptes	-	-
<b>7. Tresoreria</b>	<b>20.041,94</b>	-
<b>8. Ajustaments per periodificació</b>	-	-
<b>Total</b>	<b>20.827,80</b>	<b>2.959,72</b>
<b>Variació del capital circulant</b>	<b>-17.868,08</b>	

Font: Consell Regulador Andorrà del Joc  
(Imports en euros)

## Conciliació entre el resultat pressupostari i el resultat economicopatrimonial

Capítol	Liquidació pressupost	Comptabilitat	Diferència
<b>Ingressos (drets liquidats)</b>	<b>52.138,00</b>	<b>51.638,00</b>	<b>500,00</b>
Taxes i altres ingressos	2.138,00	1.638,00	500,00
Transferències corrents	50.000,00	50.000,00	-
<b>Despeses (obligacions liquidades)</b>	<b>34.269,92</b>	<b>34.269,92</b>	-
Despeses de personal	32.157,80	32.157,80	-
Consum de béns corrents i de serveis	2.072,12	2.072,12	-
Actius financers	40,00	40,00	-
<b>Total</b>	<b>17.868,08</b>	<b>17.868,08</b>	-

Font: Consell Regulador Andorrà del Joc  
(Imports en euros)

Nota: Aquest quadre no reflecteix adequadament la conciliació entre resultats.

De la revisió d'aquests estats en deriven les observacions següents:

### Comparació de la informació

Els comptes anuals de l'exercici 2015, corresponen als del primer exercici comptable, motiu pel qual no es presenta informació comparada amb l'exercici anterior.

#### 2.3.1. Immobilitzat

Els moviments d'immobilitzat que s'han produït durant l'exercici es resumeixen de la següent manera:

Descripció	Saldo a 31/12/2015
<b>V. Inversions financeres permanents</b>	<b>40,00</b>
3. Fiances i dipòsits constituïts a llarg termini	40,00
<b>Total</b>	<b>40,00</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

#### 2.3.2. Deutors

El desglossament de l'epígraf de deutors és la següent:

Descripció	Saldo a 31/12/2015
Deutors pressupostaris	500,00
Deutors no pressupostaris	285,86
<b>Total</b>	<b>785,86</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### 2.3.3. Tresoreria i comptes financers

Es presenta a continuació l'estat de la gestió comptable de la tresoreria presentat per l'entitat:

Conceptes	Imports
<b>Saldo inicial de tresoreria</b>	-
<b>1.- COBRAMENTS</b>	<b>51.638,00</b>
(+) del pressupost corrent	51.500,00
(+) de pressupostos tancats	-
(+) d'operacions no pressupostàries	-
(+) d'operacions comercials	138,00
<b>2.- PAGAMENTS</b>	<b>31.596,06</b>
(+) del pressupost corrent	31.310,20
(+) de pressupostos tancats	-
(+) d'operacions no pressupostàries	285,86
<b>Flux net de tresoreria de l'exercici</b>	<b>20.041,94</b>
<b>Saldo final de tresoreria</b>	<b>20.041,94</b>

Font: Consell Regulador Andorrà del Joc  
(Imports en euros)

El detall dels saldos que componen l'epígraf de tresoreria és el següent:

Descripció	Saldo a 31/12/2015
Caixa	98,00
Bancs i institucions de crèdit	19.943,94
<b>Total</b>	<b>20.041,94</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### 2.3.4. Fons propis

El moviment que s'observa en els comptes que integren aquest apartat és el següent:

Descripció	Saldo a 31/12/2015
Resultat de l'exercici 2015	17.908,08
<b>Total</b>	<b>17.908,08</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

De la revisió efectuada es desprenen les observacions següents:

#### *Tractament comptable de les subvencions reintegrables rebudes de Govern*

L'entitat ha rebut transferències del Govern amb la finalitat de cobrir les necessitats de finançament de la seva activitat. D'acord amb l'article 18.1 de la Llei del pressupost per a l'exercici del 2015 *un cop aprovada la liquidació de comptes de les entitats beneficiàries de transferències nominatives per part dels òrgans competents de les dites entitats, i sempre que no s'hagi compromès el total de la despesa pressupostada, aquests organismes han de retornar al Govern els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari. El Govern, amb sol·licitud prèvia de l'entitat beneficiària, pot autoritzar la dita entitat a mantenir els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari perquè no*

*està afectada per finançar diferències de venciment entre els drets i les obligacions durant l'exercici, sempre que l'entitat acrediti al Govern aquestes necessitats de tresoreria i per finançar romanents de tresoreria negatius.*

Atenent al regulat per la norma anteriorment esmentada, els imports de les transferències no aplicades tenen el caràcter de reintegrables i no poden ser considerats com a resultats o fons propis havent de ser registrats com un passiu.

De l'exercici 2015 l'entitat ha retornat, durant l'exercici 2016, el sobrant de subvenció, per import de 17.868 euros.

### 2.3.5. Creditors

El desglossament de l'epígraf de creditors és el següent:

Descripció	Saldo a 31/12/2015
Creditors pressupostaris	2.959,72
<b>Total</b>	<b>2.959,72</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

## 2.4. Estat del romanent de tresoreria

El càlcul del romanent de tresoreria, presenta el següent detall:

Conceptes	Imports
<b>1. (+) Drets pendents de cobrament</b>	<b>785,86</b>
(+) del pressupost corrent	500,00
(+) de pressupostos tancats	-
(+) d'operacions no pressupostàries	285,86
(-) de cobrament dubtós	-
(-) drets cobrats pendents d'aplicació definitiva	-
<b>2. (-) Obligacions pendents de pagament</b>	<b>2.959,72</b>
(+) del pressupost corrent	205,57
(+) de pressupostos tancats	-
(+) d'operacions no pressupostàries	2.754,15
(-) obligacions pagades pendents d'aplicació definitiva	-
<b>3. (+) Fons líquids</b>	<b>20.041,94</b>
I. Romanent de tresoreria afectat	20.336,37
II. Romanent de tresoreria no afectat	-2.468,29
<b>III. Romanent de tresoreria total (1-2+3)=(I+II)</b>	<b>17.868,08</b>

Font: Consell Regulador Andorrà del Joc  
(Imports en euros)

## 2.5. Evolució de les magnituds i ratis principals

Es presenta a continuació l'evolució de les magnituds i ratis principals de la gestió economicofinancera de l'entitat:

### Resum pressupost inicial d'ingressos

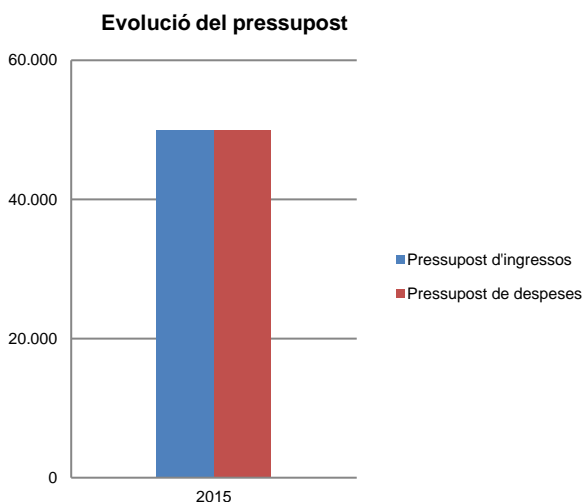
Pressupost d'ingressos	Pressupost 2015
4. Transferències corrents	50.000
<b>Ingressos corrents</b>	<b>50.000</b>
<b>Total ingressos</b>	<b>50.000</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### Resum pressupost inicial de despeses

Pressupost de despeses	Pressupost 2015
1. Despeses de personal	41.758
2. Consum de béns corrents i serveis	8.142
3. Despeses financeres	100
<b>Despeses corrents</b>	<b>50.000</b>
<b>Total despeses</b>	<b>50.000</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### Resum de la liquidació del pressupost d'ingressos

Pressupost d'ingressos	Liquidat 2015
3. Taxes i altres ingressos	2.138
4. Transferències corrents	50.000
<b>Ingressos corrents</b>	<b>52.138</b>
<b>Total ingressos</b>	<b>52.138</b>

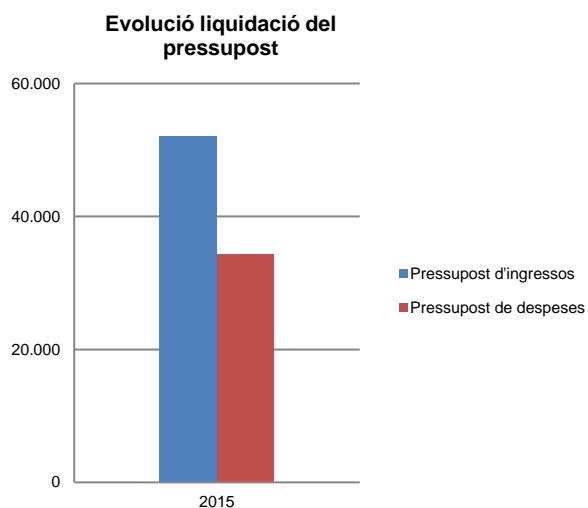
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### Resum de la liquidació del pressupost de despeses

Pressupost de despeses	Liquidat 2015
1. Despeses de personal	32.158
2. Consum de béns corrents i serveis	2.072
<b>Despeses corrents</b>	<b>34.230</b>
8. Actius financers	40
<b>Despeses de capital</b>	<b>40</b>
<b>Total despeses</b>	<b>34.270</b>

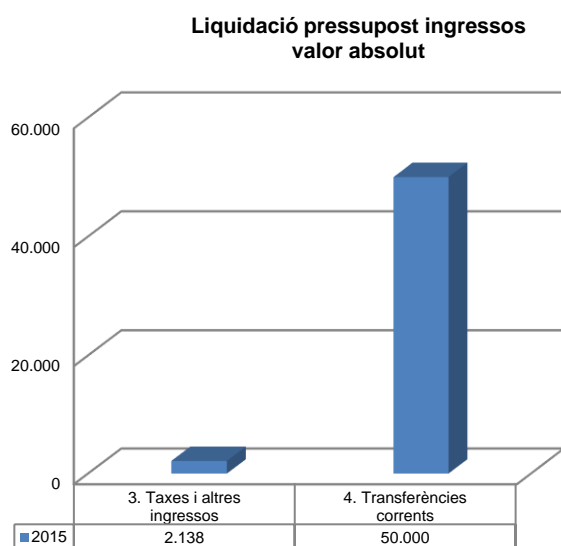
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)





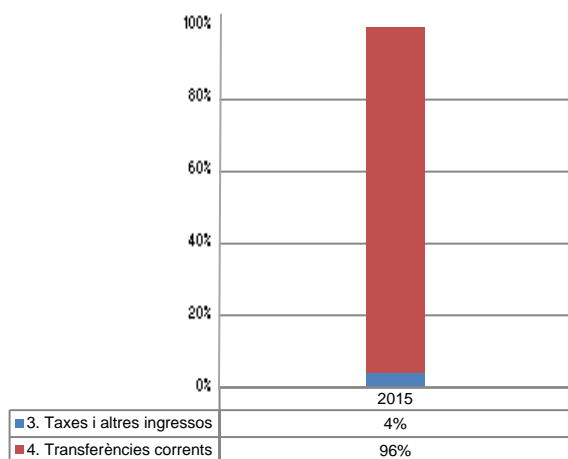
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

La distribució de la liquidació d'ingressos i despeses del darrer exercici es representa gràficament en els quadres següents:



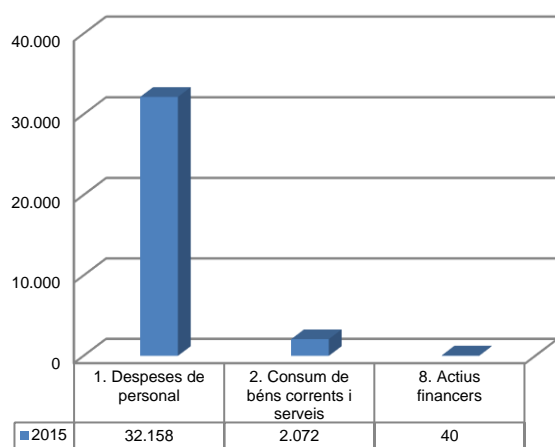
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### Liquidació pressupost ingressos valor relatiu



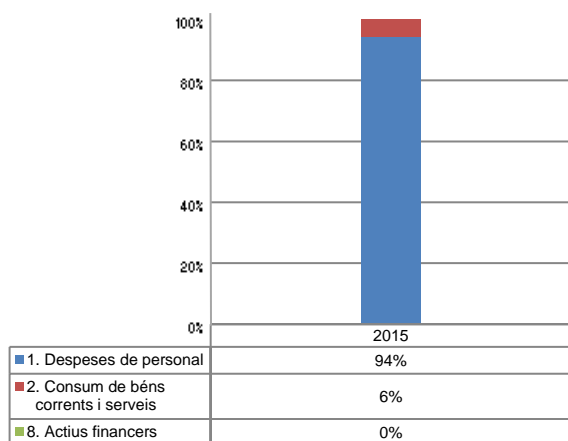
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ

### Liquidació pressupost despeses valor absolut



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### Liquidació pressupost despeses valor relatiu



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ

## Resultat pressupostari i romanent de tresoreria

Es presenta a continuació l'evolució del resultat pressupostari:

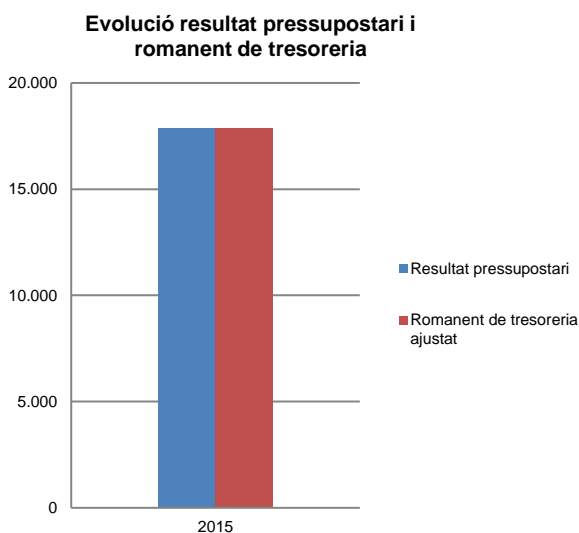
Descripció	2015
Total ingressos liquidats	52.138
Total despeses liquidades	34.270
<b>Resultat pressupostari</b>	<b>17.868</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

La variació i evolució del romanent de tresoreria considerant, en cas que n'hi hagi, aquelles incidències més significatives detectades i indicades en el corresponent informe de fiscalització presenta el següent detall:

Descripció	RT Ajustat 2015
1. (+) Drets pendents de cobrament	786
2. (-) Obligacions pendents de pagament	-2.960
3. (+) Fons líquids	20.042
<b>Romanent de tresoreria total (1-2+3)</b>	<b>17.868</b>
I. Romanent de tresoreria afectat	20.336
II. Romanent de tresoreria no afectat	-2.468
<b>Romanent de tresoreria total (1-2+3)=(I-II)</b>	<b>17.868</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

## Indicadors i ratis

Indicadors pressupostaris		Exercici 2015
<b>Grau de modificacions del pressupost</b> (La proximitat al 0% mostra una menor necessitat de modificar les previsions inicials estimades)	= $\frac{\text{Modificacions del pressupost}}{\text{Previsions inicials}}$	0,0%
<b>Grau de liquidació de drets</b> (Mostra el grau de realització dels ingressos previstos. La proximitat al 100% indica una bona previsió d'ingressos)	= $\frac{\text{Drets liquidats}}{\text{Previsions definitives d'ingressos - Incorporació del romanent de tresoreria}}$	104,3%
<b>Grau de liquidació d'obligacions</b> (Mostra el grau de realització de les despeses previstes. No hauria d'excedir el 100%)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades}}{\text{Previsions definitives de despeses}}$	68,5%
<b>% que representen les despeses de personal</b> (% que representen les despeses de personal sobre el total de despeses de l'exercici)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades capítol 1}}{\text{Obligacions liquidades totals}}$	93,8%
<b>% que representen les despeses corrents</b> (% que representen les despeses en béns corrents i serveis de titularitat de l'entitat sobre el total de despeses de l'exercici)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades capítol 2}}{\text{Obligacions liquidades totals}}$	6,0%
<b>Esforç inversor</b> (% de despeses que corresponen a la realització d'inversions en l'exercici. La realització d'inversions es troba relacionada amb l'adquisició, ampliació, conservació o millora de les infraestructures i béns de capital)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades capítol 6}}{\text{Obligacions liquidades totals}}$	0,0%
<b>Estalvi brut</b> (El seu valor ha de ser positiu. Capacitat dels ingressos corrents per finançar despeses de capital)	= $\frac{\text{(Drets liquidats operacions corrents - obligacions liquidades op. corrents)}}{\text{Drets liquidats operacions corrents}}$	34,3%
<b>Estalvi net</b> (El seu valor ha de ser positiu. Un valor negatiu indica que no es disposa de recursos corrents suficients per finançar l'amortització del deute formalitzat)	= $\frac{\text{(Drets liquidats operacions corrents - obligacions liquidades op. corrents - passius financers)}}{\text{Drets liquidats operacions corrents}}$	34,3%
<b>Autonomia</b> (Capacitat de finançament sense transferències externes. No inclosos capítols 4 i 7)	= $\frac{\text{Drets liquidats totals - transferències}}{\text{Drets liquidats totals}}$	4,1%
<b>Autonomia fiscal</b> (Capacitat de finançament amb els tributs liquidats)	= $\frac{\text{Drets liquidats tributs (cap. 1, 2 i 3)}}{\text{Drets liquidats totals}}$	4,1%
Ratis de liquiditat		Exercici 2015
<b>Fons de maniobra</b> (Hauria de tenir valor positiu)	= $\frac{\text{Actiu corrent - Passiu corrent}}{\text{Passiu corrent}}$	17.868
<b>Rati de liquiditat</b> (El valor hauria de fluctuar entre el 150% i 200%)	= $\frac{\text{Actiu corrent}}{\text{Passiu corrent}}$	703,6%
<b>Rati de tresoreria</b> (Valor pròxim al 100%)	= $\frac{\text{Efectiu i altres actius líquids equivalents}}{\text{Passiu corrent}}$	677,1%

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del CRAJ  
(Imports en euros)

### **3. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS**

#### **Altres observacions**

- L'entitat no ha estat sotmesa a una auditoria de comptes com preveu l'article 81.2 de la LRJA. (nota 1.4)

### **4. CONCLUSIONS**

De les verificacions efectuades d'acord amb procediments d'auditoria es desprèn que, excepte per les conseqüències que es deriven de les observacions contingudes en l'apartat 3, els comptes anuals sotmesos a fiscalització expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera del Consell Regulador Andorrà del Joc a 31 de desembre de 2015, dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats, i de l'execució del pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen, juntament amb la memòria que els acompanya, la informació necessària i suficient per a la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats recollits a la LGFP i al PGCP.

També es desprèn que, excepte pels aspectes descrits en el cos de l'informe, el Consell Regulador Andorrà del Joc ha complert de forma raonable amb la legislació bàsica relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2015.

### **5. AL·LEGACIONS**

D'acord amb allò que preveuen els articles 3 i 10 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Consell Regulador Andorrà del Joc el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

Es transcriu a continuació la resposta rebuda:



CONSELL  
REGULADOR  
ANDORRÀ DEL JOC

TRIBUNAL DE COMPTES
REGISTRE D'ENTRADA
Data d'entrada: 20/12/17
Hora d'entrada: 10'20h.
Núm.: 234-17.

Sr. Francesc d'Assís Pons Tomàs  
President del Tribunal de Comptes

Andorra la Vella, 18 de desembre del 2017

Distingit Senyor,

Em complau trametre l'informe de "Resposta a les observacions efectuades pel Tribunal de Comptes en el seu informe sobre la liquidació dels comptes corresponent a l'exercici 2015", que ha estat elaborat pel Consell Regulador Andorrà del Joc.

Atentament,

  
Jordi Cinca Mateos  
President

**CRAJ**  
CONSELL REGULADOR  
ANDORRÀ DEL JOC

**Resposta a les observacions efectuades pel  
Tribunal de Comptes a l'informe sobre la  
liquidació de comptes corresponent a  
l'exercici 2015**

Andorra la Vella, 18 de desembre del 2017

## **Resposta a les observacions efectuades pel Tribunal de Comptes a l'informe sobre la liquidació dels comptes del CRAJ corresponent a l'exercici 2015**

Vist l'informe del Tribunal de Comptes, referent a la liquidació de comptes del Consell Regulador Andorra del Joc (CRAJ) per a l'exercici 2015, rebut l'11 de desembre del 2017, i un cop analitzades les observacions que conté, es presenten les consideracions següents:

### **OBSERVACIONS I RECOMANACIONS**

#### **Relatives a la organització i control intern**

*“El CRAJ no ha estat sotmès als controls per part de la intervenció general previstos pels articles 37, 39 i 42 de la LGFP per l'article 81.2 de la Llei 37/2014 de la LRJA. Tampoc ha estat sotmès a un auditoria de comptes, tal com preveu el mateix article 81.2.”*

#### Resposta

El CRAJ es constitueix en data 22 de juliol del 2015 tal com es publica al BOPA núm.56 de data 29 de juliol del 2015. La seva activitat s'inicia durant el quart trimestre del 2015 amb la recepció de la subvenció per part del Govern d'Andorra en data 16 d'octubre del 2015.

Atès que el Reglament relatiu a l'establiment del programa de control pressupostari per a l'exercici 2015 va estar aprovat per Decret de data 18 de març del 2015, i per tant, el CRAJ no podia estar subjecte al control pressupostari.

En quant a l'observació referent ha que el CRAJ ha d'estar sotmès a una auditoria de comptes, indicar que atindrà a les observacions del Tribunal de Comptes per al pròxim exercici 2017, essent aquest, el següent exercici pendent de tancament.

#### **Relatives a l'enregistrament comptable de les fases de despesa (punt 2.2.3)**

*“Les nòmines del personal es registren pressupostàriament acumulant en un sol acte les fases ACLOP, tot i que a l'inici de l'exercici l'entitat té compromeses les despeses de personal per aquelles persones les quals presten el seus serveis per a tot l'exercici o, en el seu cas, fins a l'extinció del contracte. Aquesta pràctica provoca que el pressupost no s'utilitzi com l'eina de gestió que garanteix l'acompliment del principi d'especialitat quantitativa.”*

2



### Resposta

L'article 17.5 de la Llei de pressupost per a l'exercici 2015 determina, textualment: "5. Les despeses del capítol 1 "Despeses de personal", en concepte de retribucions del personal previstes en el pressupost inicial, les quals es comptabilitzen en el moment del pagament, en un sol acte que agrupa les diverses fases d'execució pressupostària anomenat ACLOP (autorització, compromís, liquidació, ordenament del pagament i pagament efectiu), i estan sotmeses a les comprovacions de control oportunes prèvies als pagaments."

Aquest article suposa una excepció al procediment administratiu de l'execució de les despeses que preveu l'article 31 de la LGFP. D'altra banda, cal fer avinent que, considerant que la LGFP i la Llei de pressupost són normes del mateix rang normatiu i que a més tenen una especificitat en matèria pressupostària similar, ha de prevaldre la llei posterior, que és la del pressupost per a l'exercici 2015, sobre l'anterior.

Consegüentment, no podem estar d'acord amb aquesta observació del Tribunal de Comptes.

### **Relatives al tractament comptable de les subvencions reintegrables rebudes de Govern (punt 2.3.4)**

*"L'entitat ha rebut transferències del Govern amb la finalitat de cobrir les necessitats de finançament de la seva activitat. D'acord amb l'article 18.1 de la Llei del pressupost per a l'exercici del 2015 un cop aprovada la liquidació de comptes de les entitats beneficiàries de transferències nominatives per part dels òrgans competents de les dites entitats, i sempre que no s'hagi compromès el total de la despesa pressupostada, aquests organismes han de retornar al Govern els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari. El Govern, amb sol·licitud prèvia de l'entitat beneficiària, pot autoritzar la dita entitat a mantenir els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari perquè no està afectada per finançar diferències de venciment entre els drets i les obligacions durant l'exercici, sempre que l'entitat acreditï al Govern aquestes necessitats de tresoreria i per finançar romanents de tresoreria negatius.*

*Atenent al regulat per la norma anteriorment esmentada, els imports de les transferències no aplicades tenen el caràcter de reintegrables i no poden ser considerats com a resultats o fons propis havent de ser registrats com un passiu."*

### Resposta

Tal com s'indica en les observacions del punt 2.3.4 de l'informe, el CRAJ va retornar l'import de 17.868 euros com a sobrant de subvenció durant l'exercici

2016. Aquest retorn es va fer amb una disminució de la partida de resultats de l'exercici i per tant, no queda reflectit ens els Fons Propis de l'entitat.

No obstant aquest moviment comptable, el CRAJ està d'acord amb les observacions del Tribunal de Comptes i procedirà a fer els apunts pressupostaris i comptables necessaris per a l'exercici 2017, essent aquest, el següent exercici pendent de tancament.

Andorra la Vella, 18 de desembre del 2017



Xavier Bardina Pau  
Director General



## **6. OBSERVACIONS COMPLEMENTÀRIES**

El Tribunal de Comptes ha analitzat les al·legacions presentades i entén que no modifiquen els plantejaments evocats en el cos de l'informe, ni aporten cap informació complementària que permeti modificar les observacions i conclusions a les quals ha arribat el Tribunal després de l'examen de la documentació aportada durant els treballs de camp.